

SHANTI

----- door Dries van den Akker s.j. (zie ook: www.heiligen-3s.nl)

Betekenis

Afkomstig uit het sanskriet: 'rust'; 'innerlijke vrede'.

Komt uit het heilige boek Atharva-Veda.

Shanti wordt vaak gebruikt in de heilige boeken van de Upanishads en in teksten over meditatie en yoga. Gebed en meditatie, mits goed gepraktiseerd, kan een mens brengen in de geestelijke toestand van 'shanti'.

In latere heilige hindoestaanse geschriften, zoals de Puaranas, wordt 'shanti' als een persoon voorgesteld. Dan is zij een dochter van 'Geloof'. Zij huwt met Atharvan, een voorhistorische priester. In andere teksten wordt zij beschouwd als een dochter van de godheid Daksha: en is zij gehuwd met Dharma, godsdienst.

*

Varianten

Santi (san), Chanty

*

Bijzonderheden

Christenen van Indiase afkomst kiezen voor hun kinderen namen, die hindi-vertalingen zijn van christelijke namen. Meestal zijn het samengestelde namen. Vaak komt daarin het woord 'shanti' terug:

<i>Santhayanai</i>	=	<i>Consolata</i>	=	<i>getroost</i>
<i>Shanta</i>	=	<i>Irene</i>	=	<i>vrede\</i>
<i>Shanti</i>	=	<i>Salome</i>	=	<i>wijsheid</i>
<i>Shantilata</i>	=	<i>Pacifica</i>	=	<i>vredebrenghster</i>
<i>Shantivani</i>	=	<i>Frederica</i>	=	<i>mchtig in vrede</i>
<i>Shantoprya</i>	=	<i>Placida</i>	=	<i>zachtaardig</i>
<i>Santoprabha</i>	=	<i>Concordia</i>	=	<i>eensgezindheid</i>

*

Uit deze waaier van betekenissen kunnen we de gevoelswaarde van Shanti enigszins afleiden: het verenigt in zich vrede, troost, wijsheid, zachtaardigheid, harmonie enz.